

Daniel Beausejour
01/25/2023

WORKSHEET 01¹

TRANSLATE THE FOLLOWING SENTENCES.

אברהם גדול מאד	1
Abraham is very great	
אלהים ברא את השמים ואת הארץ	2
God created the heavens & the earth	
התורה הזאת אין בשמים	3
This law is not from the heavens	
אין שלום בבית שלמה	4
There is no peace in the house of Solomon	
זקני ישראל הלכו אל משה	5
The elders of Israel walked unto Moses.	
אין לחם או יין בביתו	6
There is no bread or wine in the house	
ויקם מלך חדש על מצרים	7
A new king arose upon Egypt	
אני שמעתי קול במדבר	8
I heard my voice in the wilderness	
יש אנשים טובים בביתך	9
There are ^{are} good men in your house	
משל דוד בירושלם ובכל ישראל	10
David ruled in Jerusalem and in all of Israel	

¹ You may wish to type the English translations as a Word document for submission. If you need a dictionary, for the time being, use the one found at the back of Kelly. The words in red are personal names, but not all personal names are indicated.

TRANSLATE THE FOLLOWING NOUNS WITH PRONOMINAL SUFFIXES

עֲבָדָיו	His servants
אֱלֹהֵינוּ	Our God
דְּרָכּוֹ	His way
שְׁמֶךָ	Your name
נְבִיאֶיךָ	Your prophets
אֲבוֹתָם	Their father
אֱלֹהֵי	My God
עִמָּנוּ	With us

Word ²	Root ³	Binyan ⁴	Conjugation ⁵	Person ⁶	Gender ⁷	Number	Translation ⁸
שָׁכַבְתִּי	שִׁכַּב	Qal	Perfect	1	c	s	I lay down
אָמַר	אָמַר	↓	↓	3	m	s	He said
הֵלְכוּ	הָלַךְ	↓	↓	3	m	p	They went
שָׁמַעְתָּ	שָׁמַע	↓	↓	2	m	s	You heard
שָׁמַר	שָׁמַר	↓	↓	3	m	s	He kept
מָשַׁלָּה	מָשַׁל	↓	↓	3	f	s	She ruled
בָּרָא	בָּרָא	↓	↓	3	m	s	He created

² This is the word as it would appear in a biblical text

³ Strip off the suffixes (and prefixes, later), and identify the three root letters. No need to include vowels here

⁴ So far, we have only learned the qal, but soon (next week) you will need to choose between: qal, niph'al, piel, pual, hiphil, hophal, and hithpa'el. Use the verb tables in Kelly to help you identify them

⁵ We have only learned the perfect conjugation so far, so all of this column will be perfect

⁶ Your choices here are 1, 2, or 3 (1st person, 2nd person or 3rd person)

⁷ Your choices are (m)asc, (f)eminine, or (c)ommon

⁸ In exercises like this, where there is no context, translate the perfect as the simple past tense